

# Wochenblatt

Über 50 Jahre

Für Katernberg — Schonnebeck — Stoppenberg

Wochenblatt-Verlag

Herausgeber: Willi Zimmermann – Telefon 30 03 97 – Telefax 77 11 42 – e-mail: woblatropo@foni.net  
Annahmestellen: Böhnke, Ückendorfer Str. 26/Kaldenkirchen, Katernberger Str. 20 – Förster, Gelsenkirchener Str. 48

Dienstag, 22. Oktober 2013

14täglich kostenlos

Auflage 23 000

über 75 Jahre  
Ihre  
Fleischerei



## ZIEGLER

www.fleischerei-ziegler.de

Wir möchten uns für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke zu unserem 75-jährigen Geschäftsjubiläum recht herzlich bedanken. Daher erhalten Sie beim Kauf 1 ganzen Fleischwurst vom 23.10. bis 26.10.13 (Mi. - Sa.) einen zusätzlichen Ziegler-Taler Denn Fleischkauf ist Vertrauenssache - aber Wurstkauf erst recht! ...einfach Spitze!

Für Sie geöffnet: 45141 E.-Stoppenberg  
Mo., Di., Do., Fr. 8 - 18 Uhr Gelsenkirchener Straße 22  
Mi. 8 - 13, Sa. 7.30 - 12.30 Uhr Telefon 02 01 / 21 15 95

Sie möchten eine Anzeige aufgeben?  
Wir helfen Ihnen gern!  
Telefon.: 02 01/ 30 03 97 • Fax: 02 01/77 11 42  
E-Mail: woblatropo@foni.de

HEISE'S



Gelsenkirchener Straße 272  
Tel.: 0201/30 11 46 • Geöffnet: mo.-fr. 9-19 / sa. 9-15 Uhr

Diebels Alt 20 x 0,5 l/24x 0,33 l oder Dimix 3,10/3,42 Pfd. Literpreis 0,88/1,12 €	<b>8.88</b>
DOPPELPAK!!! Stauder Pils 2x 20x 0,5 l oder Radler 6,20 Pfd. Literpreis 1,20 €	<b>24.00</b>
DOPPELPAK!!! Bitburger Stubbi 2x 20x 0,33 l 6,20 Pfd. Literpreis 2,52 €	<b>16.66</b>
Stern Pils /Export 20 x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 0,59 €	<b>5.99</b>
Jever 20x 0,5 l 3,10 Pfd. Literpreis 1,10 €	<b>10.99</b>
Coca-Cola 12 x 0,5 l 3,30 Pfd. Literpreis 1,41 €	<b>8.49</b>
Gerolsteiner 12 x 1,0 l 3,30 Pfd. Literpreis 0,59 €	<b>5.99</b>
Stiftsquelle 12 x 0,7 l/0,75 l 3,30 Pfd. Literpreis 0,35/0,33 €	<b>2.99</b>
Red Bull 0,25-l-Dose 0,25 Pfd. Literpreis 3,96 €	<b>0.99</b>
Pepsi Cola 12 x 1,0 l 3,30 Pfd. Literpreis 0,58 €	<b>6.99</b>

Angebote gültig: 22. bis 26. 10.13 • Irrtum vorbehalten



Cornelia Daume, Tessa Sahle (beide Sahle Wohnen), Bezirksbürgermeister Michael Zühlke, Armin Gottje (Sahle Wohnen) und Mieterin Mariam Dorani (hintere Reihe v.l.) freuen sich mit den Kindern über den neuen Spielplatz.  
Foto: Sahle Wohnen

## Neues Spielparadies in der Sahle-Wohnanlage eingeweiht

Katernberg. Ein kleines Spielparadies mit schönen neuen Spielgeräten ist jetzt für die Kinder aus der Wohnanlage von Sahle Wohnen an der Katernberger Viktoriastraße entstanden. Tessa Sahle, Tochter des Sahle Wohnen-Geschäftsführers Albert Sahle, Cornelia Daume, Leiterin Wohnmanagement Nord/Ost, und Bezirksbürgermeister Michael Zühlke ließen sich bei der Einweihung am Donnerstag der vergangenen Woche (17. Oktober) von den Kindern beim Durchschneiden des symbolischen Absperrbandes helfen. Kaum war der neue Spielplatz freigegeben, stürmten die Kids los und nahmen ihn mit Begeisterung in Beschlag. Zum 50-jährigen Bestehen hatte das im münsterländischen Greven ansässige Unternehmen seine Mieter zu einem Wettbewerb aufgerufen, bei dem die Neugestaltung eines Spielplatzes gewonnen werden konnte. Die Katernberger Mieter überzeugten die Jury unter anderem mit einem großen und liebevoll gestalteten Modell ihres Wunschspielplatzes und belegten den zweiten Platz. „Dieses tolle Engagement musste die Jury einfach belohnen“, betonte Tessa Sahle in ihrer Ansprache. Bei der Wohnanlage an der Viktoriastraße handelt es sich um einen ausgesprochenen Familienstandort. „Hier sind so viele Kinder und auf dem alten Spielplatz war es denen einfach zu langweilig“, berichtete Sahle Wohnen-Kundenbetreuer Armin Gottje, der sich über das gute Ergebnis der Neugestaltung freut. „Gerade diese kleinen Plätze sind wichtig, weil sie direkt vor der Haustür der Kinder liegen.“ Auf dem Spielplatz stehen jetzt ein großes Kombinationsspielgerät, eine 4-fach Wippe und ein Spiel- und Bocktisch für die kleinen Kinder zur Verfügung. Neue Sitzbänke für die Eltern und eine Belegung der Kantensteine im Übergangsbereich zum hinteren Teil des Spielplatzes mit Holzbohlen gehören ebenfalls zu der Erneuerung. Im Anschluss an die Einweihung hatten die Gäste Gelegenheit, sich die Jubiläumsausstellung „50 Jahre Sahle Wohnen“ anzuschauen, die unter anderem über die bisherige Unternehmensentwicklung und ereignisreiche Firmengeschichte, die Arbeitspraxis und das soziale Engagement des Wohnungsunternehmens informiert.

www.sahle.de

## BRILLE KOMPLETT

Einstärken Fern - oder Nah - Brille  
schon ab **35,-**

Zweistärken = Bifokal Fern+Nähe  
schon ab **118,-**

Gleitsicht  
Kunststoff  
Superentspiegelt  
gehärtet  
schon ab **179,-**

Alle Angebote Glasstärke 1,5 bis +/- 4,0 cyl + 2,0



BRILLEN - CONTACTLINSEN - OPTOMETRIE  
Katernberger Str. 19 - 45327 Essen - Katernberg  
Tel.: 0201 - 30 26 99

**TEUER IST WOANDERS**



## GOLDANKAUF Otto Schulte

Ankauf von: Altgold,  
Zahngold, Silber, Silberauflage, Platin  
und Zinn zu fairen Preisen.  
Garantiert!

Essen-Katernberg, Viktoriastr. 2 • Tel. 0201 8 56 62 94  
Bochum-Riemke, Herner Str. 347 • Tel. 0234 61 00 84 78  
Gelsenkirchen-Erle, Cranger Str. 391 • Tel. 0209 35 99 98 17

www.schulte-otto.de  
Mo. bis Fr. 10 - 13 Uhr und 15 - 18 Uhr

## Anruf genügt



Hausgeräte-Partner  
Manfred Förster  
Gelsenkirchener Str. 48  
45141 Essen  
Tel. 02 01 / 21 14 13

Tel.: 21 14 13

Wir kommen gern zu Ihnen und..

- beraten Sie bei Neukauf direkt vor Ort
- informieren Sie über neue Produkte
- stellen gemeinsam mit Ihnen Ihren persönlichen Bedarf fest
- liefern, was Sie wirklich benötigen
- stellen Ihre Geräte auf und ein, schließen sie an und nehmen Ihr Altgerät zur Entsorgung mit
- weisen Sie in Handhabung und Funktionen ein – wir nehmen uns Zeit für Sie
- sind auch nach dem Kauf mit Rat und Tat für Sie da

Sie sehen also:  
ein Anruf lohnt – egal wo man wohnt

Machen Sie mit uns einen Termin  
Montags bis freitags v. 9.00 – 18.00 Uhr



über 60 Jahre

HiFi • TV • Video • Elektrogerät  
Gelsenkirchener Str. 48 • E. - Stoppenberg

Wir sind gern  
auch nach dem Kauf für Sie da!

## Wolff – Dippel Holzmeier – Fränkel Rechtsanwälte

- Gerhard Wolff**  
Arbeitsrecht  
Mietrecht  
Bau- und Immobilienrecht  
Erbrecht
- Lars Dippel**  
Fachanwalt f. Verkehrsrecht  
Unfallregulierung  
Bußgeldrecht  
Strafrecht  
Versicherungsrecht
- Jörg Holzmeier**  
Fachanwalt f. Medizinrecht  
Arzthaftungsrecht  
Pflegerrecht  
Erwerbsminderung  
Schwerbehinderung
- Monika Fränkel**  
Scheidungsrecht  
Unterhaltsrecht  
Sorgerecht  
Betreuungsrecht

Hallostraße 3 • 45141 Essen  
(am Stoppenberger Markt)  
Tel.: 0201 / 1 25 260 • Fax: 1 25 26 27  
www.hallo-kanzlei.de



Der Männergesangverein 1897 Essen- Schonnebeck unter der Leitung von Jürgen Schöneberger am Flügel. **Leserfoto**

## Zehn Jahre Herbstkonzert auf Zollverein XII

Am Sonntag, dem 06. Oktober 2013, fand in der Halle A 12 (Schacht XII) auf Zollverein die traditionelle Veranstaltung unter der Schirmherrschaft von Bezirksbürgermeister Michael Zühlke statt. Zühlke begrüßte die zahlreichen Besucher und die Organisatoren bzw. Mitwirkenden. Den interessierten Konzertbesuchern wurden von den nachstehenden Mitwirkenden umfangrei-

che, zeitgemäß künstlerische Darbietungen präsentiert: Schulband Gustav-Heinemann-Gesamtschule: „Stand by me“; Family Singers: „Deep river of love“; Musikfreunde Höhenklänge: „Montmarte-Valse musette“; Dancing Fire (Närrische Elf): Showtanz „Dreams“; MGVCäcilia Rhade 1912: „Genieß das Spiel der Welt“; Männergesangverein 1897 Essen- Schonne-

beck: „Wenn schwarze Kittel scharenweis“; Kammersänger Marcel Rosca begeisterte das interessierte Publikum mit Arien des „Mephisto“, „Am Brunnen vor dem Tore“ und „Spanish Eyes“. Wie in den Vorjahren führte Bernd Klein unterhaltsam durch das Programm. Nach diesem vielseitigen Programm sangen alle Mitwirkenden gemeinsam mit dem Publikum das Berg-

mannslied. Am Flügel begleitete Jürgen Schoeneberger (Chorleiter MGVC 1897 E-Schonnebeck) Diese Veranstaltung fand in Kooperation mit dem Kulturbüro der Stadt Essen, mit Unterstützung der Bezirksvertretung Zollverein und den Werbegemeinschaften statt. **Klaus Wolmerath, (Vorsitzender MGVC 1897)**

## Quick-schulungen im St. Vincenz Krankenhaus

Um die Selbstständigkeit der Patienten zu fördern, bietet die Klinik für Kardiologie im St. Vincenz Krankenhaus sogenannte Quick-schulungen Patienten an, die lebenslang den Blutverdünner Marcumar einnehmen müssen. In den Schulungen werden die Betroffenen in die Lage versetzt, die Einnahme der Tabletten selbstständig zu steuern. Die Einnahme orientiert sich an einem Quickwert, der im Rahmen einer selbstständig vorzunehmenden Blutbestimmung erhoben wird. Wichtig: Die Quickschulung erfolgt auf Anordnung durch den behandelnden Hausarzt. Die Schulung kostet 150 Euro und wird von den meisten Krankenkassen übernommen. Der nächste Termin zur INR-/Quickschulung findet am 18. und 19. November 2013, jeweils von 16:00 - 18:00 Uhr statt. Herr Dr. Garbrecht wird die Schulung durchführen. Verbindliche Anmeldungen werden bis zum 01.11.2013 im Sekretariat der Kardiologie entgegengenommen. Unter Tel. 0201-6400-3051 sind weitere Informationen erhältlich.

## St. Martin reitet am 12. November wieder durch Schonnebeck

### Losverkauf in wenigen Tagen



St. Martin wird in diesem Jahr, begleitet von hoffentlich zahlreichen seiner großen und kleinen Verehrerinnen und Verehrer, zum 65. Mal durch Schonnebeck reiten und zwar am Dienstag, dem 12. November 2013. Die Vorbereitungen für das Rahmenprogramm des Tages laufen auf vollen Touren. Auch die traditionelle Verlosung von Gänsen und Kaninchen gehört dazu. Lose zum Preis von 0,50 Euro wird man ab Ende dieser Woche bei allen Unternehmen des Schonnebecker Werblockes erwerben können. Weitere Details erfahren unsere Leserinnen und Leser im nächsten Wochenblatt am 5. November 2013.

Auch die Martinsgans des Werblockes freut sich auf den 12. November 2013 und putzt schon ihr Gefieder. **Foto: Willi Zimmermann**

**Pension am Markt**  
**wohnen im Wohlfühl-Ambiente ganz in Ihrer Nähe Essen-Katernberg**  
 Katernberger Str. 17  
 Tel.: 0201 30 12 28  
 mob. 0160 -91547391  
 pensionammarkt.de

**Das Wochenblatt finden Sie auch unter [www.schonnebeck.com](http://www.schonnebeck.com) und [www.stoppenberg.de](http://www.stoppenberg.de)**

## FREIZEITHEIM

**Restaurant - Gaststätte Essen-Schonnebeck**  
 Steinmannshofstraße 32 a  
 ☎ 0201 29 39 295  
**Jetzt gibt's bei uns wieder... Beates legendäre**

*...Seemuschele*  
**frisch – würzig – total lecker!!!**

**... knusprige Gänsebraten mit allem, was dazugehört (aber bitte vorbestellen)**  
 ☎ 0201 29 39 295  
**Jetzt reservieren: Nächster Familienbrunch: Sonntag, 3. 11.13**

- **Nikolausbrunch 1.12.13**
- **Weihnachtsbrunch (es sind noch einige Plätze frei)**

## Traditioneller Nikolausmarkt in Katernberg am 4. Dezember 2013

### Interessenten bitte jetzt melden

Der Katernberger Werbering lädt auch in diesem Jahr wieder zum traditionellen Nikolausmarkt mit Verkaufs-/Informationsständen und einem vorweihnachtlichen Programm ein. Veranstaltungsort ist, wie schon seit über 3 Jahrzehnten, der Katernberger Markt. Bürgerinnen und Bürger, Vereine, Verbände, Kindergärten, Schulen, Gewerbetreibende und andere Interessenten, die sich mit einem Stand



beteiligen oder etwas zum Programm beitragen möchten, sollten sich möglichst bald beim Katernberger Werbering melden. Kontakt: Werbering-Geschäftsführer Dieter Sundermeier, Essen-Katernberg, Katernberger Straße 19 (Optik Faude), Telefon 0201 30 26 99, Fax 0201 30 39 43, E-Mail: optikfaude@gmx.de, oder Wochenblatt-Verlag, Willi Zimmermann, E-Mail: woblattropo@foni.net.

## Jugendhalle Schonnebeck empfiehlt

Fit und gesund durch die kühlere Jahreszeit. Gute Abwehrkräfte sind ein Faktor, um gesund durch die kühlere Jahreszeit zu kommen. Wie kann man seine Abwehrkräfte stärken und was kann man tun, um gesund und fit zu bleiben? Neben einer gesunden Ernährung spielt auch die Bewegung eine entscheidende Rolle. Bei der Auswahl der individuell richtigen Bewegung hilft das Sport- und Gesundheitszentrum, die GSG Jugendhalle Schonnebeck. Neben den zahlreichen klassischen Sportangeboten für „Klein“ und „Groß“ hat die GSG Jugendhalle auch spezielle Kurse für Personen ab 50 Jahren im Programm. Diese Kurse helfen, sich sanft fit zu halten, Kontakte zu knüpfen und sie machen Spaß. In den Bewegungskursen werden unter anderem die Ausdauer, die Kraft, die Beweglichkeit und die Koordination gefördert sowie das Gleichgewicht geschult. Tanzen

macht Spaß, ist gesund und bringt neue Kontakte. Der Kurs „Tänze aus aller Welt 50+“ ist seniorengeeignet, ohne viele Drehungen und schonend für die Gelenke, aber anregend für Gedächtnis und den ganzen Körper. Es sind keinerlei Vorkenntnisse und kein Partner vonnöten! „Fit Mix 50+“ ist ein abwechslungsreiches Bewegungsprogramm zum Teil mit Einsatz von Klein-/Handgeräten, zur Förderung der (Kraft-)Ausdauer, der Beweglichkeit, des Gleichgewichts und der Koordination. Bei der „Sitzgymnastik 70+“ werden Übungen im Sitzen auf einem stabilen Stuhl mit Lehne oder auf einem Hocker durchgeführt. Dieser Kurs ist konzipiert für Senioren mit (aber auch ohne) Einschränkungen; der sanfte Weg seine Muskeln aufzubauen, die Beweglichkeit zu erhalten oder zu verbessern und sich fit zu halten. Viele Übungen lassen sich ohne

Hilfsmittel durchführen, für andere werden Hilfsmittel wie Bälle, Bohnensäckchen, Gymnastikstäbe oder Tücher verwendet. Mit „ZUMBA® GOLD (50+ und Einsteiger)“ wird ein spezielles ZUMBA® fitness Training für schon länger Junggebliebene, Fitness- u. Tanz-Einsteiger angeboten. Wenn ZUMBA® fitness vielleicht etwas zu intensiv ist und man sich dennoch gerne tänzerisch bewegen möchte, ist dies der richtige Kurs. Die neuen Kurse beginnen i.d.R. am 28. Oktober 2013 und helfen auch im 2. Halbjahr 2013 gesund und fit zu bleiben. **Information und Beratung unter Tel.: 0201-213355.** Sport- und Gesundheitszentrum - GSG Jugendhalle Schonnebeck Homepage: [www.jugendhalle-schonnebeck.de](http://www.jugendhalle-schonnebeck.de) Das Büro der GSG Jugendhalle ist geöffnet Mo., Mi. Fr. 10-14 Uhr; und Di., Do. von 12-16 Uhr.

## FAN STORE

### Sportgeschäft

[www.fan-store63.de](http://www.fan-store63.de)  
**Team-Sport & Beflockung & Fan-Artikel**

Helge Leßmann  
 Saatbruchstraße 63  
 45309 Essen  
 Telefon: 0201 - 47 89 655  
 Telefax: 0201 - 47 89 656  
 E-mail: fan-store@arcor.de

Mo, Di, Fr 9:00 bis 13:00 Uhr  
 14:00 bis 18:30 Uhr  
 Mi, Sa 9:00 bis 14:00 Uhr  
 Do 9:00 bis 13:00 Uhr  
 14:00 bis 20:00 Uhr

• Dächer  
 • Rinnen  
 • Flachdach  
 • Fassaden  
 • Reparaturen

## LANGE GMBH

**BEDACHUNGEN**  
 ☎ (0201) 32 70 98  
 Seumannstraße 177 · 45141 Essen  
 Fax (0201) 31 12 08  
[www.bedachungen-lange.de](http://www.bedachungen-lange.de) · E-Mail: [info@bedachungen-lange.de](mailto:info@bedachungen-lange.de)

**Taizégebet am 31. Oktober in St. Joseph Katernberg**  
 Zum Taizégebet lädt am 31. Oktober 2013 um 21.00 Uhr lädt die katholische Gemeinde St. Joseph in Katernberg ein. Der ökumenische Abend steht unter dem Motto „Gemeinsamkeit“ und gibt durch die ruhige und stimmungsvolle Atmosphäre jedem die Gelegenheit, den Tag besinnlich ausklingen zu lassen. Die Chorgemeinschaft Heilig Geist/Heilig Schutzengel wird den Abend musikalisch gestalten.

## Für Sie in Rotthausen

## EM Küchen-Studio

Eugen Miozga  
 Karl-Meyer-Straße 56 – (am Markt)  
 Fon: 0209 14 97 33 75/mob. 0173 8185977  
 E-Mail: [miozga@kuechenservis.de](mailto:miozga@kuechenservis.de)  
 Home: [www.em-kuechen-studio.de](http://www.em-kuechen-studio.de)

**MUSS MAN MEINER HAUT ALLES ANSEHEN? DER 1. HAUTIDEALISIERER, DER DIE HAUTQUALITÄT SPEKTAKULÄR REPARIERT. IN NUR 8 TAGEN.**

**NEU** **IDÉALIA LIFE SERUM**

- FRISCHERER TEINT
- GLEICHMÄSSIGERER HAUTTON
- AUSGERUHTERE GESICHTSZÜGE
- VERFEINERTE POREN

LR2412 + LHA  
 DER INNOVATIVE KORREKTUR-KOMPLEX DRINGT IN ALLE HAUTSCHICHTEN EIN, AKTIVIERT DIE NATÜRLICHE HYALURONSÄURE-PRODUKTION UND REPARIERT DIE NEGATIVEN EINFLÜSSE IHRES LEBENS AUF DIE HAUTQUALITÄT.

EXKLUSIV IN IHRER APOTHEKE [WWW.VICHY.DE](http://WWW.VICHY.DE)

**KORREKTUR KOMPLEX LR2412+LHA**

OHNE PARABENE EMPFINDLICHE HAUT [WWW.VICHY.DE](http://WWW.VICHY.DE)

**HEUTE WERDE ICH: ESSEN (WAS ICH WILL) GESTRESST SEIN (ZU SEHR) SPASS HABEN (VIEL) SCHLAFEN (ODER NICHT?) EINFACH LEBEN!**

**20 Jahre kürsch**  
 Hauptsache gesund

**IHRE IDEALE HAUT VICHY LABORATOIRES**

**www.KOZICA.de**

Angebote November - Januar

Mallorca: RIU Festival 4* HP	319,-	497,-
Türkei: Terrace Beach, Side 5* AI	349,-	503,-
Gran Can.: Parque Paraiso II 3-4* HP	498,-	755,-
Teneriffa: Playacanaria, Puerto 4* HP	429,-	589,-
Fuerteventura: Costa Calma Beach 4* HP	489,-	759,-
Lanzarote: Costa Calero 4* HP	499,-	749,-
C. de la Luz: Duque de Najera 4-5* HP	420,-	670,-

**URLAUB-AUF-SEE.DE**

Top-AIDA Angebote  
 stella Kanaren-Kombi 11. Januar  
 1W 4\* AI RIU Club Gran Can + 1W AIDA 2W ab 1369,-  
 luna Transatlantik Barbados - Hamburg 23.Mrz-5.Apr  
 Innen ab 1099,- Außen ab 1199,- Balkon ab 1499,-  
 solWesteur.+Mittelmeer 21.Dez.Balkon 3W 1899,-  
 AIDamar Mittelmeer 08./12./19./26.11. + 3./10./12.  
 3.Tg 4\* Hotel Mallorca + 1W AIDA 10 Tg ab 599,-  
 TUIcruises Atlantik trifft Mittelmeer 2W/AI 30.März  
 Innen ab 1695,- Außen ab 1995,- Balkon ab 2395,-

☎ 0201 8 30 30 01  
 Kozica Reisen - Meybuschhof 46a - 45327 Essen

**Fern- oder Lesebrille Komplettpreis ab 35 €**  
 optik miebach  
 Viktoriastr. 5-7  
 Tel. 30 76 56

## Ausstellungsküchen zu Super-Preisen

- Verkauf moderner Küchen in vielen Ausführungen und allen Preislagen
- Planung – Ausmessen – Montage Service und individuelle Beratung
- Verkauf von Ergänzungssteinen

**Wir freuen uns auf Sie**  
 Montags - freitags 9-18 Uhr, samstags 9-16 Uhr  
**Fragen Sie nach unseren günstigen Finanzierungsmöglichkeiten**

# Bezirk Zollverein früher/heute (Serie 3)



Das 1908 erbaute HI.-Geist-Hospital am Drostbusch war das Siechenhaus für die Gemeinden Schonnebeck und Stoppenberg. Die beiden Gemeinden hatten gemeinsam von der Zeche Zollverein ein an der Buschstraße in Schonnebeck gelegenes 7 Morgen großes Grundstück erworben und errichteten auf diesem ein Versorgungshaus. Die Kosten betragen einschließlich Zentralheizung und elektrisches Licht 60 680,53 Mark, die Inneneinrichtung 10 219,53 Mark. Es konnten 65 Personen untergebracht werden. Während des 1. Weltkrieges diente das Siechenhaus als Lazarett und war mit verwundeten Soldaten belegt.

**Foto: Historische Sammlung von Walter Rieken.**



An der Stelle steht heute das in der Verantwortung der GSE (Gesellschaft für Soziale Dienstleistungen Essen mbH) geführte Alten- und Pflegeheim „Hospital zum Heiligen Geist“

**Foto: Willi Zimmermann**

## Einfach nur erzählen

### „MEIN ZOLLVEREIN“-Team wartet mit offenen Ohren auf Besucher

Zu Sprechstunden auf den Wochenmärkten lädt das MEIN ZOLLVEREIN-Projektteam Menschen aus den Stadtteilen Katernberg, Schonnebeck und Stoppenberg ein, ihre bislang ungehörte Geschichte rund um die Zeche und Kokerei Zollverein zu erzählen. „Es geht nicht nur um das Leben unter Tage“, erklärt Projektleiterin Claudia Wagner, „sondern auch um das heutige Leben und Arbeiten in den Siedlungen, bei den Initiativen und Vereinen und auf dem UNESCO-Welterbe Zollverein.“ Was hat die Geschichte im Bezirk VI - Zollverein mit geprägt und ist noch nicht erzählt worden? Rund 100 junge, alte und lebendige Geschichten sollen bis Anfang November 2013 gesammelt werden. Alle Erzähler und Zeitzeu-

gen werden im November zu einem Treffen eingeladen, bei dem die Ergebnisse unter Anleitung von erfahrenen Profis, beispielsweise Autoren und Schriftsteller, für ein Foto-Erzählbuch aufbereitet werden. Die Teilnahme ist freiwillig. Die ersten Markttermine mit MEIN ZOLLVEREIN-Sprechstunden haben bereits am 16., 17. und 18. Oktober auf den Märkten in Stoppenberg, Schonnebeck und Katernberg stattgefunden. Die nächsten MEIN-ZOLLVEREIN-Sprechstunden sind: Morgen Mittwoch, 23. Oktober, Büro part 3, Triple Z, Katernberger Straße 107, 10.00 bis 12.00 Uhr; Freitag, 25. Oktober, Stand auf dem Wochenmarkt Stoppenberg, 9.00 bis 12.00 Uhr; Mittwoch, 30. Oktober, Büro part 3, Triple

Z, Katernberger Str. 107, 10.00 bis 12.00 Uhr. Zu erkennen ist die MEIN ZOLLVEREIN-Sprechstunde auf dem Markt an einem weißen Schirm, einem Tisch mit Stühlen und einem Informationsaufsteller. Darüber hinaus werden in den kommenden Wochen mittwochs vormittags von 10.00 bis 12.00 Uhr Sprechstunden bei part3 im Triple Z angeboten. Um Anmeldung wird gebeten bei Felicitas Fletcher, Projektkoordination MEIN ZOLLVEREIN, Bürozeiten: Mo, di., mi., fr. 9.30 - 12.30 Uhr, Telefon 0201.899 069-0. Erzähler können dort auch kurze Geschichten schriftlich einreichen. Empfehlung: 1 DIN A4-Seite.

**Adresse: part3 - Partizipation in Kunst und Kultur, Stichwort: MEIN ZOLLVEREIN, Triple Z, Katernberger Straße 107, 45327 Essen, E-Mail: felicitas.fletcher@part3.de. Anmeldeschluss ist der 8. November 2013.**

**KONTAKT:**  
Felicitas Fletcher, part3  
Fon.: 0201. 899 069-0,  
Fax.: 0201. 899 069-10,  
felicitas.fletcher@part3.de.  
www.part3.de.

**Die Fahrschule mit Durchblick**

**fahrschule HERMANSKI GmbH**  
Ausbildung in allen Klassen

- 6 X in Essen** Zertifiziert nach AZWV
- Wir bilden aus:**
- PKW/Krad/LKW/Bus-Ausbildung
  - Kurzausbildung ab 7 Tage
  - Aufbau Seminare ASF/ASP
  - Gefahrgutfahrer Ausbildung (GGVSEB/ADR)
  - EU-Berufskraftfahrer Ausbildung LKW/Bus
  - EU-Berufskraftfahrer Weiterbildung LKW/Bus
  - Ladungssicherungsseminare
- INFO LINE (Altenessen) 0201/34 41 41**  
mo. - fr. 8-19.00 Uhr/sa. 9.30 - 13.00 Uhr  
**www.fahrschule-hermanski.de**

**Wir verwöhnen Ihre Füße**

**Termine:**  
**Tel. 30 20 680**  
oder im Geschäft

Medizinische Fußpflege

**Kaldenkirchen**  
Katernberger Str. 20 - 45327 Essen - Telefon: 0201-30 20 680

## BV- Treffen im Winter schon 17 Uhr

**Katernberg Beisen.** Ab der Versammlung am Samstag, 2. November 2013, beginnen in den Wintermonaten die monatlichen Zusammenkünfte um 17.00 Uhr. Versammlungsort ist wie immer das Vereinslokal Beisenschänke, Grundstraße/Ecke Beisenstraße. Gäste, die sich einmal über die Arbeit des Bürgervereins informieren wollen, sind herzlich willkommen.

## Mit der SPD des Bezirks VI Zollverein zum Weihnachtsmarkt in Monschau

Die Tage werden kürzer, die Nächte länger, das Jahr neigt sich dem Ende zu. Auch in diesem Jahr organisiert die SPD im Bezirk VI Zollverein wieder eine Fahrt zu einem Weihnachtsmarkt. Ziel ist der Weihnachtsmarkt in Monschau. Los geht's am Samstag, 30. November 2013, Abfahrt 10.30 Uhr, vom Katernberger Markt und Schonnebecker Markt. Die Kostenbeteiligung beträgt 10,- Euro pro Person. Wer mitfahren möchte, melde sich bitte unter folgenden Telefonnummern an: Vorsitzende OV Katernberg Silvia Blaskowski 0201 - 30 82 21 oder 0173 / 53 54 916 oder Vorsitzende OV Schonnebeck Heike Brandherm 0152 / 219 14463.

## Triple Z hat neue Seite online gestellt

Das Zukunftszentrum Zollverein - Triple Z hat eine neue Internetseite zur Gründungs- und Unternehmensberatung online gestellt. Auf [www.beratungsteam-essen.de](http://www.beratungsteam-essen.de) sind Termine, Informationen zur Anmeldung und Details zu den Triple Z-Beratern kompakt und übersichtlich zusammengestellt. Das Gründungs- und Unternehmenszentrum Triple Z in Katernberg bietet seit neun Jahren Sprechstage für Existenzgründer und Unternehmer. Gründer bekommen in den Gesprächen Basisinformationen zur Unternehmensplanung, Steuern oder Fördermöglichkeiten. Bestehenden Unternehmen können Coachingmöglichkeiten und Wege zum Krisenmanagement aufgezeigt werden. Die Sprechstage finden jeden ersten Mittwoch im Triple Z und jeden dritten Dienstag im Monat im Rathaus Essen statt. Die Erstberatung ist kostenlos - für die 45-minütige Einzelberatung müssen sich Interessierte telefonisch (0201 / 88 72 100) oder per Email ([info@triple-z.de](mailto:info@triple-z.de)) anmelden.

## Weltschlaganfalltag

Die Neurologische Klinik des Philipusstifts lädt anlässlich des Weltschlaganfalltags (29.10.2013) am Mittwoch, 30. Oktober, zu einer Informationsveranstaltung für interessierte Bürger im Haus F, Raum 2, des Philipusstifts ein. In der Veranstaltung werden neue Diagnostik- und Therapieverfahren der Akutbehandlung von Schlaganfallpatienten vorgestellt. Ein besonderer Schwerpunkt der Veranstaltung liegt bei der Behandlung von Sprach- und Sprechstörungen sowie Schluckstörungen nach Schlaganfall. Die Teilnahme ist kostenlos und ohne Voranmeldung möglich. Das Vortragsprogramm beginnt um 15.00 Uhr



Da muss natürlich ein Fachmann ran. Der Winterspielplatz in der Christuskirche wird mitunter auch als Autowerkstatt genutzt. **Leserfoto**

## Winterspielplatz der Christuskirche Saison beginnt am 3. November mit einem großen Fest ab 15 Uhr

**Schonnebeck.** Jetzt kann der Winter kommen, denn ab Anfang November darf wieder in der Christuskirche, Garreisstraße 41, gespielt, gebaut und getobt werden. Am Sonntag, 3. November wird die inzwischen vierte Winterspielplatzsaison mit einem Fest ab 15 Uhr eröffnet. Ab dann sind wieder alle Kinder bis zu 4 Jahren montags, dienstags und mittwochs von 9-12 Uhr mit ihren Begleitpersonen ein-

geladen. Es warten neben den bekannten Spielsachen und dem Krabbelbereich auch ein neues Trampolin und Bällebad auf die Kinder. Zur Unterstützung des zehnköpfigen ehrenamtlichen Teams stellt die Gemeinde für die neue Saison eine hauptamtliche Mitarbeiterin ein. Der Eintritt ist kostenlos, darum ist die kleine Kirchengemeinde auf Spenden und Sponsoren angewiesen. Weitere

Veranstaltungen für Familien sind geplant. David Glaubitz, Leiter vom Winterspielplatz meinte: „Wir freuen uns, das es jetzt bald wieder los geht. Die Resonanz und die positiven Rückmeldungen der letzten Saison waren überwältigend.“ Besucher sollten Stoppersocken oder Hausschuhe mitbringen. Weitere Infos unter [www.winterspielplatz-essen.de](http://www.winterspielplatz-essen.de) facebook.com/winterspielplatz.essen

**Sparen lohnt sich**

**Am 30. Oktober ist Weltpartag**  
**Unser Angebot:**  
**Sparkassen-Festzinssparen**

- 3 Jahre Laufzeit
- sichere Anlage, attraktive Verzinsung
- begrenztes Kontingent
- Mindestanlage 1.000 €, maximal 50.000 €

Stand: 22.10.2013

**% p.a.**

**Sparkasse Essen**  
[www.sparkasse-essen.de/weltpartag](http://www.sparkasse-essen.de/weltpartag)

# Fundsachen



Foto: Willi Zimmermann

## Herbsttag

Herr: es ist Zeit. Der Sommer war sehr groß.  
Leg deinen Schatten auf die Sonnenuhren,  
und auf den Fluren lass die Winde los.

Befiehl den letzten Früchten voll zu sein;  
gib ihnen noch zwei südlichere Tage,  
dränge sie zur Vollendung hin und jage  
die letzte Süße in den schweren Wein.

Wer jetzt kein Haus hat, baut sich keines mehr.  
Wer jetzt allein ist, wird es lange bleiben,  
wird wachen, lesen, lange Briefe schreiben  
und wird in den Alleen hin und her  
unruhig wandern, wenn die Blätter treiben.

Rainer Maria Rilke

# Tag der offenen Tür an der GGS Kantschule

Die Städtische Gemeinschaftsgrundschule Kantschule in Katernberg, Büchelsloh 33, lädt zu einem Tag der offenen Tür ein. Er findet statt am Samstag, dem 9. November 2013, in der Zeit von 10.00 - 13.00 Uhr. Eingeladen sind alle zukünftigen Erstklässler mit ihren Eltern sowie alle Interessierten. Bei vielen Mitmachaktionen können die zukünftigen Schulanfänger am Unterricht teilnehmen und viele Aktivitäten und Projekte kennen lernen. Die Schulpflegschaft sorgt für Speisen und Getränke.  
**Ursula Franke-Seeger, Schulleiterin**



Bei der Gewinnübergabe (v.l.): Arnd van Bracht, Gewinnerin Kathrin Pfläging mit Sohn Tian und Thorsten Schoch - Vorsitzender der CDU Zollverein. **Foto: Karl-Walter Schoch**

## Die Gewinnerin beim diesjährigen CDU- Glücksrad auf Zollverein kommt aus Schonnebeck

Das Glück brachte Sohn Tian, der beim 24. Großen Zechenfest am Glücksrad der CDU Zollverein drehte und seiner Mutter die Chance erspielte, an der Verlosung des Hauptpreises teilzunehmen. Am 9. Oktober übergaben Thorsten Schoch, Vorsitzender der CDU Zollverein, und Arnd van Bracht der Gewinnerin Kathrin Pfläging den Hauptpreis, einen Gutschein über einen Sonntagsbrunch für zwei Personen, der von der Gaststätte „Freizeitheim“ in Schonnebeck gestiftet wurde. Schoch bemerkte: „Das diesjährige Zechenfest auf Zollverein war wieder ein voller

Erfolg. Nicht nur das gute Wetter, sondern auch die erfolgreich zu Ende gegangene Bundestagswahl trug bei den Christdemokraten zur guten Stimmung bei. Der Stand der CDU Zollverein war wie im vergangenen Jahr vor Halle 6 positioniert und war stets gut besucht“. Unter anderen konnte die CDU Zollverein Dr. Ralf Brauksiepe MdB (Ennepe-Ruhr-Kreis II) und Matthias Hauer MdB (Essener Südwahlkreis) als Gäste begrüßen. Viel Spaß beim Glücksrad hatten vor allen Dingen die kleinen Besucher, die beim Glücksrad mindestens mit einem Trostpreis belohnt wurden.

# „Tag der Zahngesundheit“ in der Schule an der Viktoriastraße Auftakt zum Projekt rund um die Zahnpflege

Zahnpflege- und Zahngesundheit sollen in diesem Jahr im Schullalltag an der Schule an der Viktoriastraße eine besondere Rolle spielen. Die Grundschule in Katernberg nutzte den seit 1991 bundesweit jährlich stattfindenden „Tag der Zahngesundheit“ als Auftakt des Projektes. Das Motto des diesjährigen Zahngesundheitstages „Gesund beginnt im Mund - Zähneputzen macht Schule“ bot sich da nur allzu gut für die Auftaktsveranstaltung an. Die Schülerinnen und Schüler fanden heraus, wie viele Zähne das Gebiss eines Kindes und das eines Erwachsenen haben. Sie erkundeten den Aufbau eines Zahns, erforschten wie Zähne stark und gesund bleiben und setzten sich mit der richtigen

Technik des Zähneputzens auseinander. Der Metro Cash&Carry Markt Essen trug mit einer großzügigen Spende zum Erfolg des Tages bei. Alle Kinder der Schuleingangsklassen erhielten eine eigene Zahnbürste, die sie mit nach Hause nehmen durften. So haben die Kinder nun die Möglichkeit, ihr neues Wissen rund um das Thema Zahnpflege bereits morgens vor der Schule und abends vor dem Zubettgehen in die Tat umzusetzen. Auch im offenen Ganztage gehört die Zahnpflege nun zu den täglichen

Ritualen. Jeden Mittag nach dem Mittagessen werden sich die Kinder die Zähne putzen. Für jedes Kind steht dafür eine Zahnbürste im Gruppenraum bereit. Das Thema Zahnpflege soll ab nun regelmäßig im Unterricht aufgegriffen werden. Für den Monat Dezember ist eine Tauschaktion geplant, bei der die Kinder ihre alte Zahnbürste gegen eine neue eintauschen können.  
**Christin Buschschlüter**  
(Lehrerin an der Schule an der Viktoriastraße)

## Folkwang- Tanzkurs für Mädchen

Bezirk VI-Zollverein. Die Folkwang Musikschule bietet einen neuen Tanzkurs für Mädchen ab 6 Jahren in der Gustav-Heinemann-Gesamtschule, Schonnebeckhöfe 58-64, an. Der Unterricht beginnt am 8. November und findet - außer in den Schulferien - immer donnerstags von 15 bis 16 Uhr statt. In dem Tanzkurs werden die Kinder durch gezieltes Körperaufbautraining spielerisch an die Bewegung herangeführt, ihre Phantasie wird angeregt und Konzentration sowie Ausdauer werden gefördert. Im Vordergrund steht jedoch immer die Freude an der Bewegung und der Spaß. Der Unterricht wird von einem Pianisten begleitet.

**Infos und Anmeldung:**  
Folkwang Musikschule,  
Tel. (0201) 88 44 103,  
E-Mail:  
regine.sommer@fms.essen.de

## Wandern mit dem SGV

**26. Oktober** Tageswanderung ca. 16 km - hügelig  
**Rund um Schloss Burg: Herbst im Bergischen Land**  
Abfahrt: 8.28 Uhr Abzw. Kltg., Strb. 107 Ri. E Hbf  
8.51 Uhr E Hbf, S 9 Ri. Wuppertal  
Führung: Heinrich Meyer 0201 - 308081  
VRR-Preisstufe: Essen und Gelsenkirchen C  
Anmeldung erforderlich

**02. November** Tageswanderung, ca. 15 km - hügelig  
**Von Witten nach Sprockhövel Durch bergbauhistorisches Gebiet**  
Abfahrt: 8.28 Uhr Abzw. Kltg., Strb. 107 Ri. E Hbf  
9.08 Uhr E Hbf, RB 40 Ri. Hagen  
Führung: Heinrich Meyer  
VRR-Preisstufe: Essen und Gelsenkirchen B

BESTATTUNGEN

MASERMANN NEUMANN

TRAUERKULTUR SEIT 1940

Würdevolle Erd-, Feuer- und Seebestattungen · Erledigung aller Formalitäten  
Fachkundige und individuelle Beratung · Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

Tag und Nacht rundberei **0201-21 02 71**

Bestattungen Masermann-Neumann · Auf dem Bretzberg 28 · 45139 Essen  
www.masermann-neumann.de · info@masermann-neumann.de

Bundesverband Deutscher Bestatter e.V. Bestatterinnung Nordrhein-Westfalen

## MARIA SCHRAMM

Inh. Gisela Redweik  
**Bestattungen**  
Erd-, Feuer- u. Seebestattungen

45309 Essen-Schonnebeck  
Gareisstraße 47 – Tel. 21 07 39

## Bei einem Sterbefall

übernehmen wir für Sie alle Wege und die Erledigung sämtlicher Formalitäten zur pietätvollen Durchführung von **Erd- und Feuerbestattungen**. Policen aller Sterbegeldversicherungen werden entgegengenommen

Telefon **21 07 39**

**Maria Schramm**  
Schonnebeck, Gareisstraße 47

**Josef Heckenbücker** **35 999**  
Altenessen, Karlstraße 12-14

**Masermann-Neumann** **21 02 71**  
Stoppenberg/Frillendorf  
Auf dem Bretzberg 28



Hermann Haase

## Hermann Haase verstorben

Die Mitglieder von TuS Katernberg 1887 trauern um ihren Vorsitzenden Hermann Haase, der im Alter von 62 Jahren am 18. September plötzlich und unerwartet verstarb. Er genoss große Wertschätzung und Dankbarkeit für die Arbeit in ihrem Verein, dem er seit 2011 als Nachfolger des heutigen Ehrenvorsitzenden Heribert Adorf vorstand und werden ihn sehr vermissen. **Leserfoto**

## Dem Abschied einen würdigen Rahmen geben

Bestattungen Karl Zimmermann

Besser vorsorgen als sich sorgen!

Viele schließen heute schon einen eigenverantwortlichen Vorsorgevertrag ab, um die Angehörigen im Trauerfall nicht unnötig zu belasten und um eigene Vorstellungen festzulegen. Wir legen die Beträge der Vorsorge auf ein Treuhandkonto, das die entsprechenden Sicherheiten bietet. Wir beraten Sie gern unverbindlich. Vereinbaren Sie mit uns einen Gesprächstermin



**Der Tod ist wie die Geburt Bestandteil des Lebens.**  
Wir sehen unsere Aufgabe darin, im Trauerfall den Angehörigen Zeit für die Verarbeitung des Unvermeidlichen zu geben.  
Mit der Erledigung aller Formalitäten und der Begleitung aller organisatorischen Abläufe schaffen wir den Raum für das Wesentliche:  
**Dem Tod seine Würde zu geben**

Bestatter **Ludger Dillhage** **0209/130 295**  
Firma Karl Zimmermann **Karl-Meyer-Straße 30 – Gelsenkirchen-Rothausen**  
www.bestattungen-karl-zimmermann.de



Mitreden, Mitentscheiden, Handeln lautet ein Grundsatz der ehemaligen Katernberger Herbartschule (jetzt Peter-Ustinov-Schule). Unser Foto vom 8. Mai 2012 (Wochenblatt) zeigt Viertklässler der Schule bei einem Besuch des Kinderforums im Essener Rathaus, wo sie ihre Anliegen und Vorschläge einbrachten. **Foto: Peter Prengel/Stadtbildstelle**

## Herbartschule jetzt Peter Ustinov Schule Namensgebung wurde am 12. Oktober gefeiert

Es gab etwas zu feiern: Die Katernberger Herbartschule heißt jetzt "Peter-Ustinov-Schule" und ist damit die erste Grundschule in Deutschland, die von der gleichnamigen Stiftung hierzu ausgewählt wurde. Das ist eine große Auszeichnung für die zahlreichen Bildungsprojekte, durch die den Kindern in einem sozialen Brennpunkt eine gesellschaftliche Teilhabe, eine individuelle Selbstentfaltung und eine positive Zukunftsperspektive

ermöglicht werden kann. Zur offiziellen Namensgebung am 12. Oktober 2013 konnte die Schule auch Igor Ustinov, den Sohn Peter Ustinovs, und Dr. Peter Sicking, Vorstand der Peter Ustinov Stiftung, begrüßen. Gemeinsam mit seinem Vater hatte Igor Ustinov die Sir Peter Ustinov Stiftung aufgebaut und bekleidet seit dem Tod von Sir Peter im Jahre 2004 als Familienoberhaupt auch das Amt des Vorsitzenden des Stiftungsrates der

Sir Peter Ustinov Stiftung. In dieser Funktion setzt er sich persönlich und aktiv für die Ziele der Stiftung ein und führt das geistige Erbe seines Vaters und der Familie Ustinov weiter. In Deutschland gibt es jetzt acht Schulen, die den Namen Sir Peter Ustinovs tragen. In ihnen werden Kinder und Jugendliche aus verschiedenen Nationen unterrichtet. Lehrer und Schüler dieser Schulen leben gemeinsam die Idee Sir Peters und tragen sie

weiter: den Geist des gegenseitigen Respekts, den Mut zur Zukunft und das persönliche Engagement für Schwächere. Mit den Schulen verbindet die Ustinov Stiftung eine aktive Partnerschaft. Zahlreiche Projekte werden dort entwickelt und umgesetzt, die später auch an anderen Schulen zur Wirkung kommen und die Kompetenzen in den Bereichen Inklusion, Integration und Diversity stärken sollen.



Peter Hahne (2. v. re.) und die Vorstandsmitglieder der Sparkasse Essen Hans Martz (Vorsitzender), Volker Behr (stellvertretender Vorsitzender) und Stefan Lukai (v. re.) beim diesjährigen Dialogforum Weitwinkel.  
Foto: Sparkasse

## Klartext von Peter Hahne ZDF-Hauptstadtkorrespondent zu Gast bei der Sparkasse Essen

Rund 300 Gäste klatschten begeistert Beifall, als Peter Hahne beim Dialogforum Weitwinkel der Sparkasse Essen nach seiner gut einstündigen Rede von der Bühne trat. Humorvoll, mitreißend und in jeder Hinsicht überzeugend erörterte er vor einem zustimmenden Publikum die aktuelle Wertediskussion aus unterschiedlichsten Blickwinkeln. Ob Bildungs- oder Finanzkrise, Demokratieverfall oder das Scheitern von Parteien - „Wir brauchen Gestalter, keine Gestalten, Vorbilder, keine Vorschriften“, mahnte Hahne hinsichtlich des sich in seinen Augen immer wei-

ter ausbreitenden Werteverlustes in unserer Gesellschaft. Dabei sei alles so einfach: Eine Rückbesinnung auf alte Werte führe zu Stabilität und führe auf sicherem Weg aus der Krise. Verdeutlicht werde dies am Beispiel der Sparkassen, so Hahne: Fair, menschlich und nah zu agieren, das entspräche Werten, wie sie in literarischer Form schon in Thomas Manns „Buddenbrooks“ durch den Leitspruch „Sey mit Lust bey den Geschäften am Tage, aber mache nur solche, dass wir bey Nacht ruhig schlafen können“ zur Sprache kamen. „Im Anstand liegen letztlich die Wur-

zeln unserer Kultur“, konstatierte Hahne. Was passiert, wenn man diesen Anstand nicht wahr, sei nicht nur am Beispiel der Buddenbrooks sehr deutlich zu erkennen. Schließlich könne man keine Früchte ernten, wenn man die Wurzeln nicht pflegt, so das Fazit Hahnens am Ende seines Vortrags. In der anschließenden Signierstunde hatten die Anwesenden die Möglichkeit, dem Journalisten und Autoren Hahne ihre persönlichen Fragen zu stellen. Den Erlös des Buchverkaufs spendete Peter Hahne einer gemeinnützigen Organisation.

## TuS Katernberg Volleyballer lassen viele Chancen liegen

Nach den Saison-Auftakt-Niederlagen der 1. Mixedmannschaften des TuS Katernberg sieht der neue TuS-Coach Erni Lehmann noch nicht schwarz und sieht sein Team in der Freizeit-Liga mit den nächsten Heimspielen am 16. November gegen Trimmclub Essen und SV Post/ Telekom auf Augenhöhe. Annahme und Block sieht Teamleiterin Sabine Bunse (Foto) als derzeitigen Knackpunkt, aber daran haben wir im Training gearbeitet. Gegen SG Kupferdreh/Byfang haben wir im ersten Satz mitgehalten und auch mit 25:17 klar für uns entschieden, dann haben wir den Faden verloren“, so Bunse. TuS war personell nicht vollständig. Mit Christina Jahnfelder und Bettina Beutner fehlten die Zuspieldamen. 15:25 ging der zweite Durchgang verloren. Im entscheidenden Satz erarbeiteten die 87er nochmals gute Chancen, gestalteten ein offenes Spiel mit einer 8:1-Führung. Daraufhin erhöhten die Gegner noch einmal den Druck und TuS verlor knapp 23:25. Gegen TV Eintracht Frohnhausen war die Kraft am Ende 0:2 (22:25, 15:25). „Wir haben gute Spiele gezeigt, doch wir haben viele in-



**Sabine Bunse** **Leserfoto**  
dividuelle Fehler gemacht. Wenn wir nicht an unsere Leistungsgrenze gehen, haben wir kaum Chancen oben mitzusprechen“, sieht Teamleiterin Sabine Bunse die Saison. Mit wechselnder Erfolgslinie startete die 2. Mixed, die VSG TuS Katernberg 87/ATV Altenessen in die kommende Spielzeit. Mit 2:0 (25:12, 25:10) wurde der Tbd. Überruhr an die Wand gespielt. Ein kurzer Zwischenspur der Gastgeber änderte dann nichts am Spieldrang. Damit war der Saisonstart der Pellinat Sechs geglückt. Im zweiten Tagesspiel bei SF Niederwenigern unterlagen die VSG Katernberg/ Altenessen knapp 1:2 (25:17, 21:25, 20:25).

## CDU Katernberg nominiert ihre Kandidaten

Die Mitglieder der Katernberger Union nominierten auf einer Mitgliederversammlung ihren Vorsitzenden, den amtierenden Ratsherrn Willi Maas, erneut für den Wahlkreis 27, Katernberg Mitte/Nord. Für den Wahlkreis 28, Katernberg Süd, wurde der stellvertretende Vorsitzende Florian Fuchs nominiert. Fuchs kandidiert erstmals für den Rat der Stadt Essen. Der bisherige Kandidat für diesen Wahlkreis, der ehemalige Ratsherr Klaus-Peter Scholz, trat nicht mehr an. Für die Bezirksvertretung sprach sich die Versammlung für Willi Bock, Klaus-Peter Scholz, Florian Fuchs, Henno Dern und Benedikt Maas aus. Alle Nominierten müssen noch in den Vertreterversammlungen auf Bezirks- bzw. Kreisebene gewählt werden.  
**Willi Maas.**

## Kolpingfamilie

**Katernberg.** Zur Gemeinschaftsmesse mit der Ehrengarde lädt die Kolpingfamilie für Montag, den 28. Oktober um 19.00 Uhr in die Gemeindekirche St. Joseph ein. Im Anschluss daran geht es beim religiösen Gespräch im Gemeindezentrum um das Thema: Spannungsfeld von Reformation und Reformen. „Wie kam es zur Trennung von katholischer und evangelischer Kirche? Welche Neuerung hat das Zweite Vatikanische Konzil gebracht? Am Montag, dem 4. November geht es in dem Vortrag „Rund ums Recht“ um das Recht im Alltag. Beginn im Gemeindezentrum ist um 19.00 Uhr. Zu beiden Abenden wird freundlich eingeladen.“  
**Hermann Osebold**



## Runter vom Sofa Mit Spaziergangpaten im Bezirk VI- Zollverein unterwegs

**Katernberg,** dienstags um 14.30 Uhr, ab dem Bürgerzentrum Kontakt, Am Katernberger Markt 4; Schonnebeck, donnerstags um 14.30 Uhr, ab GSG Jugendhalle auf dem Markt; Stoppenberg, donnerstags, 14.30 Uhr, ab Tuttmannschule, Twentmannstraße. Die Teilnahme ist kostenlos. Jeder ist herzlich willkommen.

## St. Vincenz Krankenhaus:

## Begleitung pflegender Familien

Ein Schlaganfall, ein Herzinfarkt oder ein Oberschenkelhalsbruch und von einem Tag auf den anderen ist alles ganz anders - für die Betroffenen und ihre Angehörigen. Die Familie muss oft unvorbereitet und sehr schnell Entscheidungen zur weiteren Versorgung ihres Angehörigen treffen. Nicht selten wird der Übergang vom Krankenhaus in die häusliche Pflege als Krise erlebt. Die Durchführung der Pflege ist noch mit Unsicherheiten behaftet, da Pflegeverfahren noch nicht gelernt sind und das

Pflegesetting in der Familie noch nicht abgestimmt ist. Schon im Krankenhaus bieten Pflegetrainer/innen den Angehörigen einzelfallbezogene Pflegetrainings und Familienberatungsgespräche zur Entwicklung eines Pflegenetzwerks an. Anschließend geben die Pflegetrainer/innen der pflegenden Familie Sicherheit durch aufsuchende Pflegetrainings im Rahmen von Hausbesuchen. Initialpflegekurse und ein monatlicher Gesprächskreis dienen der Vertiefung der Pflegekompetenz und der Reflexion des

familialen Pflegealltags. Die Termine an denen der Pflegekurs stattfindet sind: Mittwoch, 13. November, Uhr Donnerstag, 14. November und Montag, 18. November jeweils von 16:00 - 19.00 Uhr. Ansprechpartner im St. Vincenz Krankenhaus Essen-Stoppenberg sind Frau Dagmar Derendorf (Tel. 0201/6400-6518 Anrufbeantworter), Anmeldungen bei der Pflegedienstleitung, Maria Smat, Tel. 0201 6400 3511, montags - freitags von 08.30 - 13.00 Uhr.



Inspiration

**K&W**  
**Küchen**  
SPEZIALISTEN

**Miele**  
IMMER BESSER

- Fachhändler

auf dem ehemaligen Dahlbuschgelände  
Gelsenkirchen-Rothausen – Zechenstr. 46  
Telefon 0209 4 78 05 – info@kuw-kuechen.de

www.kuw-kuechen.de

und Herne – Mont-Cenis-Str. 369, Tel: 02323 961045  
E-Mail: info@kuw-kuechen.de

Alles unter einem Dach  
für Ihr Auto

### Ausführung von sämtlichen Dacharbeiten

Gaupenausbauten  
Fassadenverkleidung  
Dachrinnen (Zink+ Kupfer)  
Kaminkopfverkleidung  
Reparatur-Sofortdienst  
Rinnenreinigung inkl.  
Schutzanstrich  
Alle Arbeiten zum Festpreis  
Bauausführung kurzfristig

**B+S**  
Braun + Sohn  
Bedachungs GmbH  
Mitglied der Dachdecker-Innung  
Meisterbetrieb  
Tel. 0201 29 07 51  
Fax 29 62 12  
www.braun-sohn.de

### Büroservice Gelsenkirchen

Flexibler Büroservice nach Maß.

Anett Düringer

Keine  
Vertragsbindung  
Telefon 0209/ 977 36 50  
Mobil D2 0162/ 30 70 913

info@bueroservice-gelsenkirchen.de  
www.bueroservice-gelsenkirchen.de

**AUTO  
REPARATUR**  
mit Garantie

**FREIE  
WERKSTATT**



**F + L Rotthauer**  
Autohaus GmbH  
Tel.: (02 09) 91 39 90 – Fax (02 09) 9 13 99-22  
www.rotthauer-autohaus.de

### Reifen wechseln und lagern



Je Satz und  
Saison  
**39,- €**

Mit  
Voranmeldung!

„Werkstatt des Vertrauens 2013“  
gewählt von den Kunden unseres Hauses  
Service – Wartung – Reparatur –  
AU und HU aller Fabrikate  
Spezialisiert auf VW,  
Audi, Seat und Skoda

**star**  
Tel.: (02 09) 13 05 77

**Tank-Stop**  
Rotthausen GmbH

### Die star VISA Kreditkarte



Die Vorteile im Überblick:

- ◆ Im 1. Jahr keine Jahresgebühr
- ◆ Schnell kontaktlos zahlen
- ◆ Flexibel unterwegs zahlen
- ◆ Beim Shoppen sparen
- ◆ Mit dem Günstigsten rechnen
- ◆ Viele weitere Vorteile

Steeler Str. 90-92, Gelsenkirchen-Rothausen



Kfz-Meister Hans-Werner Sewelies (Foto li.) und sein Team überprüfen mit modernen Anlagen die Kraftfahrzeugbeleuchtung seiner Kunden und zwar kostenlos den ganzen Oktober lang. Der Kfz-Meister in der Stauderstraße 69: „Gerade jetzt, in der kommenden dunklen Jahreszeit, ist eine richtige Einstellung der Beleuchtungseinrichtungen ein wichtiger Sicherheitsfaktor“. Das leuchtet wohl jedem ein. Darum: hin zum Autohaus Sewelies - so viel Zeit muss sein. **Foto: Willi Zimmermann**

## Sicherheitstage im Autohaus Sewelies: Kfz-Beleuchtung und Stoßdämpfer jetzt kostenlos testen lassen Rechtzeitig an Winterreifen denken

In Deutschland sind immer noch zu viele Autos mit defekter Beleuchtung unterwegs. „Einäugige“ und „Blender“ sind nach offiziellen Angaben des TÜV eine ernstzunehmende Gefahr im Straßenverkehr. Seit 1. bis zum 31. Oktober 2013 bietet das Autohaus Sewelies in der Stauderstraße 69/Ecke Rahmstr. mit seinen modernen Prüfanlagen im Rahmen der Lichttestwochen die kostenlose Überprüfung von Kraftfahrzeug-beleuchtungen an. Bei den Tests wird die richtige Funktion aller lichttechnischen Einrichtungen, insbesondere die richtige Einstellung des Abblendlichtes kontrolliert. Nach der Überprüfung und eventuellen Korrekturen erhält

das Fahrzeug die Lichttest-Plakette 2013 als Zeichen einer einwandfreien Lichtanlage. Die Lichttestwochen sind eine Gemeinschaftsaktion des Zentralverbandes des deutschen Kraftfahrzeuggewerbes, der Verkehrswacht und der Überwachungsorganisationen. Das Autohaus Sewelies stellt dabei seine Fachkompetenz kostenfrei zur Verfügung, um selbst einen konkreten Beitrag zur Verkehrssicherheit zu leisten.

### Stoßdämpfer

Zum kostenlosen Sicherheits-service bei Sewelies gehören ebenfalls die Stoßdämpfertests mit Hilfe hochsensibler elektronischer Geräte, „denn“, so der

KFZ-Meister, „intakte Stoßdämpfer sind lebenswichtig“.

### An Winterreifen denken

Außerdem erinnert das Autohaus Sewelies daran, sich rechtzeitig um die Anbringung der Winterreifen zu kümmern, denn der Oktober ist dazu der richtige Monat. Welche sind die Eigenschaften der Winterpneus im Vergleich zu den Sommerreifen, warum sind sie bei Kälte, Schnee und Eis griffiger? Das Team an der Stauderstraße 69/Ecke Rahmstraße gibt seinen Kunden gern detaillierte Auskunft darüber.

Infos: Telefon 30 38 68.

# In der Marktkirche erinnert der Pavillon des Nachdenkens an die Reichspogromnacht

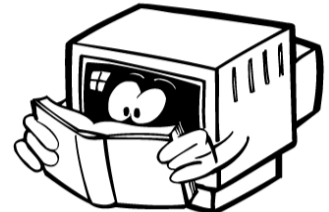
„Erinnern, erkennen, engagieren“ lautet das Motto einer Kampagne, mit der die evangelischen Jugendverbände in Nordrhein-Westfalen an das Leid und die schrecklichen Folgen der Reichspogromnacht vor 75 Jahren erinnern wollen. Rund um den Jahrestag dieses Ereignisses am 9. November sind an vielen Orten Veranstaltungen gegen das Vergessen geplant. In der Essener Marktkirche regt der „Pavillon des Nachdenkens“ vom 29. Oktober bis 11. November dazu an, sich mit historischen Abläufen wie aktuellen Bezügen der damaligen Geschehnisse auseinanderzusetzen.

Am Abend des 9. November 1938 wurden überall in Deutschland jüdische Mitbürgerinnen und Mitbürger überfallen, ihre Wohnungen und Geschäfte zerstört und ihr Hab und Gut geplündert. In vielen Städten, auch in Essen, setzten Nationalsozialisten die Synagogen in Brand und verschleppten zahlreiche Juden in Konzentrationslager. Heute gilt die Reichspogromnacht als Symbol für die Menschenverachtung der nationalsozialistischen Diktatur - und als Vorbote eines weitaus schlimmeren Verbrechens, des Völkermords an den europäischen Juden während des Zweiten Weltkriegs. „Wir wollen uns ‚erinnern‘, um mit unseren

jüdischen Geschwistern zu trauern und zu gedenken, aber auch um aus der Erinnerung zu lernen. Wir wollen unseren Blick schärfen und ‚erkennen‘, was jetzt und heute um uns herum geschieht. Und wir wollen aufmerksam sein und uns ‚engagieren‘ - gegen Diskriminierungen, gegen Übergriffe und Gewalt in Worten und Taten, ob gegen einzelne Mitmenschen oder Menschengruppen“, erläutert Simone Enthöfer, Landesjugendpfarrerin der Evangelischen Kirche im Rheinland und Vorsitzende der Arbeitsgemeinschaft Evangelischer Jugend in NRW (aej). Mit vielen kleineren und größeren Aktionen wollen junge Menschen um den 9.

November herum der Pogromnacht gedenken. Die Ideen reichen von Ausstellungen über Lesungen, Theater, Interviews, Gottesdiensten, Konzertveranstaltungen, Kreativ- und Kunstevents bis hin zur Gedenkstättenarbeit. Der mobile „Pavillon des Nachdenkens“, der vom 29. Oktober bis 11. November in der Marktkirche, Markt 2/Porsche-Kanzel, zu sehen ist, ist ein begehrter Gitterkäfig, der aus dreißig Bauzaunelementen besteht. Im Innern erzählen zehn gestaltete Holzsäulen mit Symbolen und Gegenständen die Geschichte der Verfolgung und Vernichtung der jüdischen Bevölkerung. Es gibt nur einen Weg hindurch, es

wird immer enger, es gibt kein Zurück! Am Ende des Parcours besteht die Möglichkeit, mit Menschen in Kontakt zu treten und Spuren zu hinterlassen: Durch ein Gespräch, einen Eintrag in das Gästebuch oder eine interaktive Bildschirmpräsentation zum jüdischen Leben. Der Eintritt ist frei. Der „Pavillon des Nachdenkens“ der Marktkirche kann montags bis freitags von 10.30 bis 13.30 Uhr und von 15 bis 18 Uhr sowie samstags von 12 bis 14 Uhr besichtigt werden. Internet: marktkirche-essen.de; weitere Informationen zur Kampagne der Evangelischen Jugend stehen auf der Seite ev-jugend-westfalen.de/75-Jahre.



## Stadtteil-Bibliotheken machen Ferien

Schönebeck. Bitte beachten! Innerhalb der Herbstferien haben einige Stadtteilbibliotheken geschlossen. Im Bezirk VI Zollverein hat die Jugendbibliothek Schönebeck vom 21. Oktober bis zum 1. November nicht geöffnet. Danach gelten dann wieder die normalen Öffnungszeiten.

**Gleitsichtbrille Komplettpreis ab 99 €**  
optik miebach  
Viktoriastr. 5-7  
Tel. 30 76 56

- Limousinenservice
- Kurierfahrten
- Reisebusse
- Rollstuhltaxi
- Anhängerverleih
- Krankenfahrten

**für alle Kassen**

☎ 02 01 - 2 19 19 & 30 30 30

📄 02 01 - 29 02 54

# Das Rotthausener Forum e. V.

die Gemeinschaft starker und zuverlässiger Partner aus  
HANDEL \* HANDWERK \* DIENSTLEISTUNGS-GEWERBE

**Dirk Engelmann - Zimmermeister -**  
Service + Dienstleistung  
rund um Holz, Haus und Bau  
0209 12960 [www.dien-ect.de](http://www.dien-ect.de)

**MaKo** Kfz.-Reparaturen GmbH  
Meisterbetrieb  
Wiehagen 118, Gelsenkirchen  
Telefon 0209 14 39 73

**Tamara's Hundesalon**  
Herzogstr. 32 – Gelsenkirchen  
Telefon 0209 945 85 49  
Pflege und Gesundheit für Ihr Tier

**Das Betten Haus**  
Einfach besser schlafen  
Betten, Bettwaren und Zubehör  
02325 50 50 4  
Bünder Str.9 - Herne  
[www.das-betten-haus.de](http://www.das-betten-haus.de)

Alltags- und Haushaltshilfen  
Betreuung, Begleitung u.v.m.  
**Karl-Heinz Fleck**  
Hilgenboomstr. 2 – Rotthausen  
0209 95 71 33 91 // 0177 70 68 60 7

**Gelsenfinanz**  
Vorsprung fürs Leben  
Klaus Koschei  
Karl-Meyer-Str. 34  
GE-Rotthausen  
Tel. 0209 177 87 44

**MaKo** Kfz.-Reparaturen GmbH  
Meisterbetrieb  
Wiehagen 118, Gelsenkirchen  
Telefon 0209 14 39 73

**Oliver Schikora**  
OS MONTAGESERVICE  
Innenausbau – Wände – Decken – Böden  
NEU: Schlüsseldienst 0209 811757

**Konieczny GmbH**  
Sanitär-Installation  
Steeler Str. 119  
45884 Gelsenkirchen  
Telefon 0209 135947

**TECHNO-HILFE Wisniewski**  
Technische Hilfsmittel für Senioren  
[service@techno-hilfe.de](mailto:service@techno-hilfe.de)  
0209 40 29 47 5

**Rechtsanwältin Tanja Langa**  
Robert-Schmidt-Str. 52 45884 Gelsenkirchen  
Telefon 0209 15 55 98 98  
[www.sogehatanwalt.de](http://www.sogehatanwalt.de)

Glas- u. Gebäudereinigung  
**Christian Krischik**  
Privat und Gewerbe  
02327 9916951

**B&K Dental GmbH**  
Zahntechnikermeister Frank Becker  
Gelsenkirchen – Telefon 0209 495859



**SERVICE Point-GE**  
Täglich erreichbar unter  
Tel. 0172 - 947 29 41  
[dirkamberge@vodafone.de](mailto:dirkamberge@vodafone.de)  
Entrümpfung aller Art  
Renovierung  
Laminat Fliesen Mosaik  
Verlegung und vieles mehr

**Gemeinsam erfolgreich**

Restaurant Bei Onkel Hans  
Karl Meyerstr.53 45884 Gelsenkirchen  
Tel. 0209 137798  
Homepage: [www.bei-onkel-hans.de](http://www.bei-onkel-hans.de)

